



大会

第六十五届会议

第一委员会

第二十三次会议

2010年10月29日星期五下午3时举行

纽约

正式记录

主席：米洛什·科捷雷奇先生 (斯洛伐克)

下午3时15分开会。

议程项目88至104和162(续)

就在裁军和国际安全议程项目下提交的所有决议草案与决定草案采取行动

主席(以英语发言)：我现在请那些仍在发言者名单上要第22次会议就“核武器”组下通过的决议草案解释投票或立场的代表发言。

林德尔先生(瑞典)(以英语发言)：我国代表团要作简短发言，以便说明我们对题为“国际法院关于‘以核武器进行威胁或使用核武器的合法性’的咨询意见的后续行动”的决议草案A/C.1/65/L.50的立场。

瑞典像过去一样，对这项决议草案投了赞成票。但是，我们要对今年在决议草案中新加的序言部分段落之一、即第15段提出一点看法。该段提到了《核武器示范公约》。瑞典认为，这样做不妨碍今后就核武器公约或就单独的、彼此加强的文书的框架进行谈判的进程。

马塞多·苏亚雷斯先生(巴西)(以英语发言)：我国代表团要提及决议草案A/C.1/65/L.28/Rev.1，尤其是解释它对执行部分第7段所投的赞成票。

执行部分第7段提及裁军谈判会议就一项关于禁止生产用于核武器或其它核爆炸装置的裂变材料

的条约进行谈判的问题，在这个问题上，巴西的立场是众所周知的。我们认为，启动有关禁止生产用于核武器或其它核爆炸装置的裂变材料的条约的谈判并不是预判这些谈判的成果，我们认为，这些成果还应考虑到这些裂变材料的其它各个方面。我们认为，任何有关禁止用于核武器或其它核爆炸装置的裂变材料的条约都应该符合不扩散和有效核裁军的目标。

我还要提及决议草案A/C.1/65/L.45/Rev.1。尽管巴西未加入《防止弹道导弹扩散海牙行为准则》，我国代表团仍对该决议草案投了赞成票。我们这样做是因为我们承认并尊重这样一个事实：131个国家已加入了《准则》，以此作为在防止大规模毁灭性武器及其运载工具扩散方面采取的切实步骤。

我们还要肯定的是，在序言部分第3段提到在区域和国际层面全面防止和遏制能够运送大规模毁灭性武器的弹道导弹系统十分重要，因为这有助于国际和平与安全。此外，我们欢迎在序言部分第8段阐明的看法，即所有国家都能享有为和平目的利用外层空间的好处。虽然如此，但我必须强调，巴西不能认同执行部分第2段的内容，其中它请尚未签署《行为准则》的国家签署《行为准则》。

最后，我国代表团对法国代表团在决议草案的磋商中表现出的开放态度表示赞赏。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

10-61043 (C)



请回收

莫阿尔·马卡梅女士(法国)(以法语发言):我国代表团感谢巴西代表对法国表示的赞赏。我还要通知秘书处,德国已加入成为题为“防止恐怖分子获取放射源”的决议草案 A/C.1/65/L.46/Rev.1 的提案国。

贾法里先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言):我国加入了关于题为“双边战略核武器裁减和新的战略关系框架”的决议草案 A/C.1/65/L.28/Rev.1 的协商一致意见。不过,我们原本希望案文考虑伊朗在文件 [A/C.1/65/L.59](#) 和 [A/C.1/65/L.60](#) 中提交的两项修正案,因为这些修正案理由充分,而且准确。

沙马先生(埃及)(以英语发言):我发言解释我国对题为“防止弹道导弹扩散海牙行为守则”的决议草案 [A/C.1/65/L.45](#) 的投票。

《海牙行为守则》是以歧视性方式在联合国之外发展的专项出口管制制度的产物。埃及坚信,《守则》除了自愿和不可核查的特性外,其办法不平衡,范围也不全面。《守则》把重点放在弹道导弹上,却忽视了其它更先进的大规模毁灭性武器运载工具,如巡航导弹等,因此只是使它在促进和平使用空间技术方面更加薄弱。自《守则》通过以来,明显未能以有可能解决上述弱点和缺点的方式发展。

我们坚信,任何有关导弹问题的审议工作要具有合法性和有效性,就只能在联合国的框架中进行,在此基础上,埃及今年成为了题为“导弹”的决议草案 [A/C.1/65/L.18](#) 的共同提案国,目的是使这个问题继续保留在联合国的议程上,并且表明我们支持以包容和全面的方式在联合国的多边框架内处理这个问题。

请允许我也解释一下我们对决议草案 A/C.1/65/L.28/Rev.1,特别是在对执行部分第7段的单独表决中的投票。我们对该段落投了赞成票,并且加入了有关该决议草案的协商一致意见。不过,我们要重申我们的立场:必须在裁军谈判会议的全面平衡工作方案中,开始就核裁军、消极安全保障、防止外层空间军备竞赛以及一项可进行国际核查的禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料条约进行谈判。

主席(以英语发言):委员会就此结束与第1组有关的行动。

委员会现在开始就第3组“外层空间(裁军方面)”的决议草案采取行动。

我现在请希望在表决前解释投票或立场的代表发言。

肯尼迪女士(美利坚合众国)(以英语发言):美国将在对决议草案 [A/C.1/65/L.38](#) 的表决中投弃权票。美国致力于寻求通过务实、自愿的双边和多边透明度和建立信任措施减少外层空间出现意外事故、误解和不信任的风险。

我们特别赞赏俄罗斯为制定一项决议草案作出努力,以推动制定务实的透明度和建立信任措施这一共同目标。特别是,我们支持这项决议草案提出的建议——成立一个政府专家组来审查外空活动中自愿和务实的透明度和建立信任措施,以解决实际问题。不过,我们不能支持的是,这项决议草案提到防止在外层空间放置武器和防止对外空物体使用或威胁使用武力的条约草案,我们已经在专题辩论中讨论过理由。

不过,美国将继续积极寻求制订双边和多边透明度和建立信任措施,特别是与我们的俄罗斯伙伴一道这样做,我们也期待与我们国际社会的各国同事一道,在政府专家组内作出这一努力。

主席(以英语发言):委员会现在着手就决议草案 [A/C.1/65/L.38](#) 作出决定。有人要求进行记录表决。我请委员会秘书发言。

阿拉桑尼亚先生(委员会秘书)(以英语发言):题为“外层空间活动中的透明度和建立信任措施”的决议草案 [A/C.1/65/L.38](#) 是俄罗斯联邦代表在2010年10月25日第18次会议上提交的。这项决议草案的提案国列于文件 [A/C.1/65/L.38](#) 和 [A/C.1/65/CRP.3/Rev.4](#)。此外,巴基斯坦已成为共同提案国。

经主席许可，我现在宣读秘书长关于题为“外层空间活动中的透明度和建立信任措施”的决议草案 A/C.1/65/L.38 所涉经费问题的口头说明，以记录在案。本次口头说明是按照大会议事规则第 153 条作出的。

在决议草案的第 2 和第 3 段，大会将请秘书长在公平地域分配原则基础上设立一个政府专家组，利用包括提交给大会第六十五届会议的最后报告在内的秘书长相关报告，在不妨碍裁军谈判会议框架内关于防止外层空间军备竞赛的实质性讨论的情况下，自 2012 年起对外层空间的透明度和建立信任措施进行研究，并向大会第六十八届会议提交一份报告，将政府专家的研究报告作为其附件；又请秘书长在现有资源范围内向政府专家组提供其执行任务所需的协助和服务。

根据决议草案第 2 段所载的请求，设想政府专家组将举行 3 届会议，每届为期一周——2012 和 2013 年在纽约举行两届会议，2013 年在日内瓦举行一届会议。具体而言，在 2012 年于纽约举行的第一届会议上，将需要为 10 次会议提供 6 种正式语文的口译服务，此外将需要把总计 112 700 字的 13 份文件翻译成 6 种正式语文。在 2013 年于日内瓦举行的第二届会议上，将需要为 10 次会议提供 6 种正式语文的口译服务，此外将需要把总计 129 700 字的 15 份文件翻译成 6 种正式语文。在 2013 年于纽约举行的第三届会议上，将需要为 10 次会议提供 6 种正式语文的口译服务，此外将需要把总计 129 700 字的 15 份文件翻译成 6 种正式语文。

为 2012 和 2013 年政府专家组 3 届会议提供服务所需资源总额估计为 2 798 400 美元，包括用于第 2 款(大会、经济及社会理事会事务和会议管理)下会议和文件服务的 2 384 900 美元；第 28 D 款(中央支助事务厅)下的 1 万美元；第 28 E 款(行政，日内瓦)下 4 000 美元，用于支付会议期间音响师和技术支助费用；以及第四款(裁军)下 399 500 美元，用于支付专

家旅费和顾问的费用，以便向拟议政府专家组提供实质性服务。

这些所需经费将在编制 2012-2013 两年期拟议方案预算时加以审议。因此，如果大会通过决议草案 A/C.1/65/L.38，将不会在 2010-2011 两年期拟议方案预算下产生额外经费问题。将在编制 2012-2013 两年期拟议方案预算时审议额外所涉经费问题。

应当指出，在日内瓦举行一届会议将构成大会第 40/243 号决议第 4 段第一节的例外情况，这一节重申的总原则是，在拟订会议日程时，联合国各机构应计划在各自总部——这次是纽约——举行会议。

还提请注意 1990 年 12 月 21 日大会第 45/248 B 号决议第六节规定，大会在该节中重申，第五委员会是负责行政和预算事项的适当的大会主要委员会，并重申了行政和预算问题咨询委员会的作用。

还提请第一委员会注意咨询委员会关于 2000-2001 两年期拟议方案预算的第一次报告第 67 段 (A/54/7)，其中委员会指出，在决议中使用“在现有资源范围内”一词或类似措词，对执行活动产生了负面影响；因此，应努力避免在决议和决定中使用这一措词。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、不丹、多民族玻利维亚国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里

亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、图瓦卢、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

无

弃权:

美利坚合众国

决议草案 A/C.1/65/L.38 以 167 票赞成、零票反对、1 票弃权获得通过。

主席(以英语发言): 委员会就此结束第 3 组下的行动。我们现在着手在第 4 组“常规武器”下采取行动。我首先请希望作一般性发言而不是解释投票理由, 或希望介绍决议草案的代表发言。

我请哥伦比亚代表发言, 介绍决议草案 A/C.1/65/L.32*。

埃斯科尔西亚夫人(哥伦比亚)(以英语发言): 我谨介绍题为“小武器和轻武器非法贸易的各方面问题”的决议草案 A/C.1/65/L.32*。

在经过漫长、广泛的公开和双边协商进程之后, 决议草案共同起草国终于拟定了一个我们确信能获得尽可能广泛支持的文本。在这一协商进程中, 共同起草国始终努力纳入各方提出的每一项建议, 并寻求以最贴切的措辞来表达会员国提出的建议。事实上, 这个文本现已得到作为提案国的近 82 个国家的支持。

按照现状来看, 决议草案 A/C.1/65/L.32* 有助于使进程继续向前推进, 因为其中含有任何关于小武器和轻武器的决议中首次提到的内容。这是我们共同提案国认为委员会应当不经表决通过这项决议草案的理由之一。铭记《联合国行动纲领》是一个基于共识的进程当然重要。要在执行《行动纲领》方面取得实质性进展, 我们无疑需要得到会员国更广泛的支持。不经表决通过这项决议草案将有助于加强《行动纲领》进程, 特别是专家组会议和 2012 年审议大会等未来会议。

我们共同起草国感到遗憾的是, 有人将提出一项意在影响决议草案 A/C.1/65/L.32* 微妙平衡的提案。因此, 我们共同起草国呼吁文件 A/C.1/65/L.61 所载修正案的主要提案国撤回其提案, 加入共识, 齐心协力支持《联合国行动纲领》。铭记打击小武器和轻武器非法贩运的重要性, 我们请会员国在不考虑可能提出的任何修正案的情况下, 通过我们提出的决议草案文本, 以此重新做出对《行动纲领》的承诺。

基于我提到的所有这些因素, 我们共同起草国决定对任何意在修正决议草案 A/C.1/65/L.32* 的提案

投反对票。我们鼓励所有会员国也这样做。各位成员应当确信，我们是基于原则而不是基于可能提出的提案的实质内容这样做的。

须田先生(日本)(以英语发言)：正如我们每年所做的那样，日本与哥伦比亚和南非一道向委员会提出了决议草案 A/C.1/65/L.32*。在哥伦比亚协调下，我们以公开和透明的方式通过若干非正式协商就这项决议草案进行了密集讨论。我们已经作出最大的努力，尽可能照顾到会员国提出的各种有关这项决议草案的意见。我们感谢已有约 80 个国家加入成为提案国。包括我国在内的所有提案国强烈认为，决议草案 A/C.1/65/L.32* 可以得到尽可能多的国家的支持，并以协商一致方式获得通过。

因此，我们深感遗憾的是，有人却对决议草案提出了一项修正案。日本自己对于这项修正案的内容并不感到特别关切。事实上，在开始就我们自己提出的决议草案进行非正式协商时，我们就提出了与决议草案 A/C.1/65/L.61 第 16 段相同的措辞。但我们和其他许多参与者都发现，这种措辞无法赢得共识。因此，我们对 A/C.1/65/L.32* 第 16 段提出了目前这样较为笼统的措辞，以便每个会员国均可接受。显然，对于第 16 段修正案，各方无法达成共识。

关于对第 20 段的拟议修正案，虽然我们在最后阶段才接到该修正案，但我们还是设法与各提案国进行了磋商。但我们的结论是，这项提案也无法赢得共识。

我们认为，提出这种在现阶段无法达成共识的修正案将适得其反，可能对《行动纲领》未来进程产生负面影响。我们认为，以协商一致方式通过决议草案 A/C.1/65/L.32*，对于我们继续共同努力解决小武器和轻武器非法贸易问题极为重要。因此，我们强烈希望委员会一致通过这项决议草案，而不对它作任何修改。

我国代表团谨呼吁所有代表团支持决议草案 A/C.1/65/L.32*，不做任何改动，并加入压倒性的协商一致。

塞鲁希耶先生(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言)：为了达成共识并使辩论得以继续，坦桑尼亚联合共和国已加入成为决议草案 A/C.1/65/L.32* 的提案国。

坦桑尼亚是安全理事会第 1653(2006)号决议的提案国。该决议涉及非洲大湖区完全非法的叛乱集团问题，这些叛乱集团使用小武器和轻武器，对该地区造成严重破坏。

同样，坦桑尼亚联合共和国批准了《大湖区安全、稳定和发展公约》。其中包含一项不侵犯和相互防卫议定书，目的是促进制止小武器和轻武器非法扩散的努力，包括开展跨界合作以遏制犯罪和建立和平与安全。

坦桑尼亚也是《在大湖区和非洲之角防止、控制和减少小武器和轻武器的内罗毕议定书》和小武器和轻武器区域中心的成员国。坦桑尼亚始终站在联合国和次区域各国为执行各项和平倡议所作努力的前列。在执行和平倡议方面，尼日利亚前总统奥巴桑乔和坦桑尼亚前总统姆卡帕曾代表联合国在本次区域执行任务。

我国代表团谨提请本委员会注意，大湖区边界管制松散，犯罪分子可轻易跨越国界。因此，我国代表团赞成决议草案 A/C.1/65/L.32* 第 16 段中载述的加强和促进国家管制的意见。但这可能还不够，特别是对某些会员国而言，因为它们资源有限，不能无限期地等到未来资源充足的那一天。因此，这些国家需要开展联合边界行动。以上就是我想作的陈述。

让森斯·德比斯托旺斯先生(比利时)(以英语发言)：我谨代表欧洲联盟发言。欧盟强烈希望能在不对题为“小武器和轻武器非法贸易的各方面问题”的决议草案 A/C.1/65/L.32* 作任何修正的情况下通过该草案。我们已经一再表示准备支持在不对决议草案作任何改动的情况下通过该草案，因为我们认为它是一项妥协，可在此基础上达成共识。

我们担心，通过修正案可能有损《从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲

领》方面最近呈现的积极势头，2010年6月举行的第四次各国双年度会议取得的成功就是这种势头的最新证明。

在执行《行动纲领》过程中维护共识，仍然是我们的优先工作。重要的是，不可损及我们在今后执行《行动纲领》时必须采取的步骤。

最后但同样重要的是，欧洲联盟赞扬决议草案的起草者所做的工作和所进行的协商。

主席(以英语发言)：我请墨西哥代表发言，介绍文件 A/C.1/65/L.61 中所载的各项修正案。

阿罗查先生(墨西哥)(以西班牙语发言)：我谨代表提案国安哥拉、安提瓜和巴布达、巴哈马、巴巴多斯、布隆迪、格林纳达、圭亚那、海地、牙买加、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、苏里南、特立尼达和多巴哥、乌干达和我国墨西哥，介绍文件 A/C.1/65/L.61 所载的各项修正案。

墨西哥代表团认为，总括性决议草案的起草者编写的初始文本是一项平衡的实质性文件，恰当地反映了《各国审议从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》执行情况第四次双年度会议期间取得的重要进展。

然而，在今天即将结束的整个过程中，对案文作了一些改动。墨西哥认为，这些改动严重损及所有会员国过去一年中所作的努力，而且没有适当反映第四次双年度会议上取得进展，特别是确认预防和打击非法跨境武器贸易活动的迫切必要性以及 2012 年审查会议寻求加强《行动纲领》后续机制的重要性。

重要的是，必须强调，在《行动纲领》通过后的九年期间，第四次双年度会议首次在所有各国都同意的情况下，通过了一项实质性的最后文件(A/CONF.192/BMS/2010/3)。此时此刻，我国代表团要问，如果有关的文件以后不会在相关场合被援用或被认同，那么寻求以协商一致方式通过这些文件的用意何在。令我国代表团十分遗憾的是，谈判中并没有突出重视纳入力求在预防和取缔武器交易方面取得

切实进展的建设性提议，而是为那些寻求维持现状的立场留下了余地。

墨西哥与我先前提到的那些国家一道，提交了修正案，它们源自在第四次双年度会议最后文件中商定的措辞，它们分别载于第 2 段和第 49 段，这些修正案也是哥伦比亚、日本和南非代表团介绍给会员国的决议草案原始文本的一部分。

墨西哥认为，《行动纲领》是国际安全领域里最重要的文件之一。但除此以外，墨西哥深信，充分执行《行动纲领》是一个关键的工具，可帮助挽救世界各地特别是在提出这些修正案的国家所在区域每天死于非法武器的成千上万人的生命。墨西哥充分承担起保护这些人的生命的责任。因此，我们准备继续尽最大努力，加强《行动纲领》，并确保联合国在有责任挫败这种犯罪活动问题上发出明确的讯息。

墨西哥与本委员会中的许多其它国家一样，直接遭受到小武器和轻武器非法贸易带来的破坏性后果。因此，作为一个受影响的国家，我们吁请各代表团反省一下我们在过去数周所经历的过程，并在投票时想一想现在是不是该阻止少数人采取维持现状、而不是朝着防止和打击非法武器交易取得切实进展的做法。

最后，我国代表团愿澄清，就已提交的列于文件 A/C.1/65/L.32* 中的文本而言，各方从未达成过一致。因此，介绍这些修正案不能被理解为是违反了一个并不存在的协议。

海恩斯先生(特立尼达和多巴哥)(以英语发言)：我荣幸地以加勒比共同体(加共体)14 个成员国的名义作本次发言，谈谈今天将在第 4 组“常规武器”下采取的行动。

加共体成员国一贯强烈支持每年在第一委员会通过有关小武器和轻武器各方面非法贸易的决议草案。今年也不例外。加共体还坚定不移地支持充分履行 2001 年的《从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》，它仍是打击小武器和轻武器非法贸易方面的主要国际框架。我们期待着

在 2011 年不限成员名额的政府专家会议和 2012 年审议会议上发挥积极作用。

在 6 月召开的第四次各国审议行动纲领执行情况双年度会议上，会员国一致通过了一份报告 (A/CONF.192/BMS/2010/3)，其中突出强调了从各个方面有效打击和根除小武器和轻武器非法贸易的前进道路。

对加共体来说，要向前迈进，就必须确认小武器和轻武器非法贸易的所有各方面问题，其中包括其跨界的性质以及这种非法贸易造成的消极社会经济影响。这个问题的跨界特性给我们区域带来了多重问题。它导致罪犯非法持有枪支，这又造成区域内的谋杀案件增至不可接受的程度。但是，这种问题并不是加共体独有的。其它区域的武装暴力事件也有所增多，非法毒品贸易也在蔓延。

我们一直在包括联合国在内的不同论坛中阐述这一立场。在大会本届会议开幕时举行的、最近刚结束的一般性辩论期间，我国领导人再次呼吁采取国际行动，解决这个问题。

从加共体的角度来说，承认小武器和轻武器非法贸易的跨界性质，就意味着有必要制定统筹的全球性对策来补充在国家、区域和次区域各级采取的行动，以打击并切实根除小武器和轻武器非法贸易。正是由于这个原因，加共体认为必须支持墨西哥提出的措辞。有必要指出，这些措辞就是各方已达成共识的第四次双年度会议最后文件中包含的商定措辞。

加共体国家一贯力争达成共识和妥协，为更广泛的利益而努力。在努力为我们的人民创建一个安全、有保障的环境时，我们始终秉持这些价值观。我们在这些领域取得的某些成就之所以遭到侵蚀，原因就是小武器和轻武器非法贸易给我们的社会造成了负面影响。

我们坚定捍卫多边主义，因为它是解决国际问题的最有效手段。为此，我们呼吁各代表团肯定审议中

段落对于改进决议草案文本的价值。鉴此，我们敦促各代表团支持墨西哥提出的修正案。

罗先生(塞拉利昂)(以英语发言)：今天，我是代表一个受到小武器和轻武器违禁贸易影响最为严重的国家发言。因此，今天在座的任何代表团都不应对塞拉利昂是决议草案 A/C.1/65/L.32* 的提案国感到意外。

我们理解并且尊重墨西哥的看法以及它提出修正案的理。我国代表团与墨西哥代表团以及联合国武器贸易条约会议筹备委员会、各国审议小武器问题的两年期会议等处理小武器和轻武器问题的机构开展了协作。我还要回顾标识和追踪小武器和轻武器的进程，在这方面，墨西哥和塞拉利昂作出了艰苦努力，但失败了，因为我们原本希望这项文书具有法律约束力。

不过，恐怕我国代表团认为，我们大家今天都应当合作努力。我们呼吁墨西哥作为受影响最严重的国家之一，与我们一道支持决议草案 A/C.1/65/L.32*，以使委员会能够以协商一致方式通过这项决议案。

奥比萨金先生(尼日利亚)(以英语发言)：我原本决定保持沉默。当然，尼日利亚不是决议草案 A/C.1/65/L.32* 的提案国。我发言只是为了强烈呼吁通过一份协商一致文件。

我们清楚影响是什么。我们用动听的言语谈到过这一点。我们小声地说，非法小武器和轻武器的跨界流动给我们带来了许多问题。几乎所有人都知道有一项强有力的西非经济共同体公约，该公约已经生效。

不过，我们希望，我们在离开会议室时可以拿出一份协商一致文件。我们支持最初提出的决议草案 A/C.1/65/L.32*。没有人可以用镰刀来敲鼓。只有当狮子共同追逐猎物，它们才永远是赢家。

主席(以英语发言)：委员会现在将开始就第 4 组中其余的决议草案采取行动。我首先请希望解释投票的代表发言。

沙马先生(埃及)(以英语发言):谈到狮子,我自然不是我尼日利亚同事和朋友的对手。不过,请允许我在对文件 A/C.1/65/L.61 所载修正案进行表决前解释埃及的投票理由。

在裁军机制以及我们在国际安全与裁军领域的国际集体努力得到加强和提升的时候,埃及代表团对文件 A/C.1/65/L.61 所载修正案反映的企图感到严重关切。这些企图只能造成破坏整个国际社会通过全面执行 2001 年以协商一致方式通过的《联合国小武器行动纲领》为消除和制止小武器和轻武器非法贸易作出的集体努力。

我们认为,在文件 A/C.1/65/L.32* 中提出的案文是一项平衡的案文,考虑了所有关切,并且能够确保协商一致,我们在这项决议草案的提案国乃至更多国家举行的广泛磋商中讨论和商定了案文,为此我们要感谢这些国家。因此,我们认为,企图干扰我们执行《行动纲领》的集体努力是在严重破坏一项对维护国际和平与安全至关重要的国际协商一致文书。

因此,我国代表团将对文件 A/C.1/65/L.61 提出的修正案投反对票。

巴沃先生(瑞士)(以法语发言):我国代表团希望解释对文件 A/C.1/65/L.61 所载修正案的投票理由。

瑞士希望强调,我们认为墨西哥提出的修正案没有实质性问题。不过,瑞士将对任何没有以协商一致方式达成的修正案投反对票。

瑞士是决议草案 A/C.1/65/L.32* 的提案国,我们希望保持这项草案的完整性。我们之所以这样做,首先是因为我们认为,该决议草案体现了最佳平衡,以保证联合国内部对小武器和轻武器进程及其《行动纲领》的最大支持;其次,因为我们对确保优先处理小武器和轻武器问题予以高度重视。

德马塞多·苏亚雷斯先生(巴西)(以英语发言):我要在第一委员会就文件 A/C.1/65/L.32* 采取行动前作解释投票发言,以正式声明我们对该文件提出的修正案草案的立场。

巴西代表团是由哥伦比亚、南非和日本提交的这项决议草案的提案国。我们认为,案文以平衡、全面的办法处理了小武器和轻武器非法贸易的各个方面。我们认为,对决议草案 A/C.1/65/L.32* 作出任何修正都将背离这一倡议的主要目标,也就是,通过协商一致方式促进在执行《行动纲领》方面取得进展。

因此,我国代表团将对决议草案 A/C.1/65/L.32* 的任何拟议修正案投反对票。

德佐腾女士(澳大利亚)(以英语发言):我要发言解释我国代表团对文件 A/C.1/65/L.61 所投的反对票,该文件载有对有关小武器和轻武器非法贸易各方面问题的决议草案 A/C.1/65/L.32* 的修正案。

我国代表团谨赞同哥伦比亚和日本代表就决议草案 A/C.1/65/L.32* 所作的发言。澳大利亚是该决议草案的提案国,并且坚决支持小武器进程以及《从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》。

我们对修正案的投票,并不反映澳大利亚对于案文实质内容的立场。我们的投票反映了我们作为提案国的作用以及我们对现有案文的支持。它也表明我们对于维护过去就决议草案达成的共识,以及更广泛地维护该进程的协商一致精神的重视。

出于这个原因,我们将非常勉强地对这些修正案、实际上对案文的任何修正案投反对票。

托罗先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以西班牙语发言):委内瑞拉玻利瓦尔共和国将不支持载于文件 A/C.1/65/L.61 中的对题为“小武器和轻武器非法贸易的各方面问题”的决议草案 A/C.1/65/L.32* 的拟议修正案。我们认为,修正案企图把人们的注意力从《从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》的主旨——即对非法贩运这类武器的问题采取全面方法——转向边界管制等单一的问题。

我们表示我们对这种举措的保留意见。这类举措试图仅仅是部分解决这个问题,强调它的单方面,

因而损害了《行动纲领》中已经商定的全面构想，这类举措还试图改变决议草案的平衡。

鉴于小武器和轻武器非法贸易对于各国尤其是对于发生内部冲突的国家所造成的负面影响，这种非法活动是裁军议程上的一个重要问题。因此，必须通过国际合作继续携手努力，以便防止、打击和消除这种非法活动。此种努力应当符合国际法的规则和原则，以及各国根据《行动纲领》，采取适当措施打击小武器和轻武器非法贸易的基本责任。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国重申，它支持《行动纲领》这个十分重要、全面和平衡的政治工具，以便为打击这一非法活动开展必要的国际合作和协助努力。我们坚信，在努力加强《行动纲领》时，国际社会必须继续努力，加强这种全面方法的机制，以补充各国为解决这个问题所作的努力。

由于这些原因，我们拒绝这些举措，它们旨在歪曲处理这一问题所需的系统化方法。

须田先生(日本)(以英语发言)：我谨在对文件 A/C.1/65/L.61 表决前解释日本的投票。

我国代表团谨明确指出，根据我在一般性发言中描述的背景情况和提到的理由，日本将对决议草案的拟议修正案投反对票。

甘姆比先生(南非)(以英语发言)：我要在对文件 A/C.1/65/L.61 的提案国提出的修正案进行表决之前，发言解释投票。在这方面，首先请允许我表示，南非完全支持哥伦比亚代表以提案国的名义所作的发言。

非常遗憾，我们不得不对摆在我们面前的决议草案 A/C.1/65/L.32* 进行表决。南非认为，我们为防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易所作的努力，应当把我们团结起来，而不是使我们分裂。我们对于这一不幸的事态发展感到失望，尽管这些年来以及在本届会议期间为进行广泛协商作出了努力，以便提出一项在《从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器

非法贸易的行动纲领》的执行工作和规定的任务之间达成微妙平衡的案文。

目前在该决议草案上存在的分歧同我们在《行动纲领》中商定的内容有矛盾之处，即我们在执行任务时“铭记着各国和各区域不同的情况、能力和优先事项”(A/CONF.192/15, 第二节, 第1段)。

我们感到失望的是，尽管我们在9年前商定，我们将不允许我们关于在加强措施、立法、建立国家武器管制结构、标记和追踪、中间商交易、储存和保管以及边界控制等领域中执行工作的分歧意见，阻止我们以协商一致方式通过决议草案，这一不幸事态发展还是发生了。我们同意采取这一方法，完全了解在形成和达成共识的过程中需要有所取舍，以便在会员国观点截然相反的一些问题上取得折中。

南非将对文件 A/C.1/65/L.61 的提案国提出的两项修正案草案投反对票。作为共同起草人，我们作出真诚的努力，以采纳在可预见的将来应当指导我们在小武器和轻武器领域中的努力的各项因素，铭记我们不同的情况、能力和优先事项。南非将投票反对这些提案，因为我们认为应当遵守我刚才描述的原则。我们同样反对在我们对决议草案 A/C.1/65/L.32* 采取行动时可能提出的任何其他提案。

不管对文件 A/C.1/65/L.61 的表决结果如何，我国代表团都将支持和投票赞成决议草案 A/C.1/65/L.32*，南非认为它是我们今后执行《小武器行动纲领》的工作的框架或路线图。

辛普森先生(新西兰)(以英语发言)：新西兰理解提出文件 A/C.1/65/L.61 中的拟议修正案的原因。有关跨界非法贸易的商定语言和加强《行动纲领》后续机制，是6月第四次各国双年度会议的两个关键的实质性结果，这两个结果帮助推动了我们有关打击小武器和轻武器非法贸易的集体工作。

因此，令人失望的是，无法就把第四次双年度会议成果文件的文字纳入决议草案达成一致意见，该成果文件获得会员国的协商一致通过。鉴于许多会员

国，特别是我们今天听到，许多受小武器和轻武器以及相关武装暴力最严重影响的国家，对于这个问题十分重视，我们尤其感到失望。

然而，《行动纲领》框架内的共识来之不易，不应轻易抛弃。作为决议草案 A/C.1/65/L.32* 的提案国，我们感谢三个牵头提案国——特别是今年的协调国哥伦比亚——为拿出一个它们认为最有可能维持这一共识的文本所作的努力。这些努力特别重要，可为明年 5 月举行不限成员名额政府专家会议和 2012 年成功举行审议大会奠定基础。

重要的是，它们还核可了第四次各国双年度会议的成果。新西兰认为，这项决议草案为《行动纲领》未来两年确定了明确道路，应当以协商一致方式获得通过。因此，新西兰遗憾地不能支持拟议修正案。

展望未来，有两件事情显而易见。第一，要使《行动纲领》作为一个共识进程仍有生命力，会员国的正当关切和敏感性需要受到尊重；但要使《行动纲领》有意义和有效，受与小武器有关的暴力影响最严重的各国的需要和优先事项也必须受到尊重。新西兰仍然认为，关于文件 A/C.1/65/L.61 中提出的修正案所涉及的那种问题，这些考虑不必相互排斥。会员国应当能够以兼顾这两方面考虑的方式，在《行动纲领》框架内就这种问题进行对话。新西兰希望，未来数月，我们将能够同所有会员国以平静、建设性和灵活的方式合作，争取达成这一共识。

主席(以英语发言)：我请各代表团把解释性发言限制到最短限度，因为我们需要有口译员在场才能进行表决，而我们有可能无法完成工作。

卡里翁-梅纳先生(厄瓜多尔)(以西班牙语发言)：我的发言也将简短。我只想阐明为什么厄瓜多尔将对文件 A/C.1/65/L.61 所载的决议草案 A/C.1/65/L.32* 的修正案投反对票。

厄瓜多尔认为，决议草案 A/C.1/65/L.32* 已足够平衡，反映了本会议室内各国的立场。因此，对该文本的任何改动都会改变来之不易的共识。

厄瓜多尔还要提请注意这样一个事实，即这种提案改变和妨碍决议草案 A/C.1/65/L.32* 的宗旨和实质本身。它们还改变辩论的方向和决议草案的通过。这是因为，事到临头才提出一项提案可能会受到误解。

因此，我国将支持决议草案 A/C.1/65/L.32*，并将对文件 A/C.1/65/L.61 所载的拟议修正案投反对票。

莫雷诺夫人(巴拉圭)(以西班牙语发言)：巴拉圭代表团是题为“小武器和轻武器非法贸易的各方面问题”的决议草案 A/C.1/65/L.32* 的提案国。我国代表团认为，就这项决议草案达成共识很重要。为维护文本的完整性，我国代表团将对决议草案 A/C.1/65/L.32* 的任何修正案投反对票。

王群先生(中国)：关于文件 A/C.1/65/L.61，如付诸表决，中方将不参加对这两个修正案的表决。但是，如果决议草案 A/C.1/65/L.32* 全案付诸表决，中方将投赞成票。

这是因为，我们并不认为各方对执行部分第 16 段和第 20 段的分歧构成一个非要就此提出修正案，非要走到进行表决这一步的问题。所以，我们将不参加对文件 A/C.1/65/L.61 的投票。

我们主张这类问题应通过对话和协商妥善解决。动不动就提出修正案，动不动就要求表决，无助于问题的解决。我们支持尊敬的尼日利亚代表刚才所作的发言。

主席(以英语发言)：委员会现在将就墨西哥代表团提出的文件 A/C.1/65/L.61 所载的对决议草案 A/C.1/65/L.32* 的修正案采取行动。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

安提瓜和巴布达、巴哈马、巴巴多斯、伯利兹、格林纳达、圭亚那、海地、伊拉克、牙买加、秘

鲁、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、苏里南、东帝汶、特立尼达和多巴哥、图瓦卢、乌拉圭

反对:

阿富汗、澳大利亚、巴林、不丹、多民族玻利维亚国、巴西、布基纳法索、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、朝鲜民主主义人民共和国、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、法国、格鲁吉亚、冰岛、印度、印度尼西亚、以色列、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、马尔代夫、尼泊尔、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、卡塔尔、大韩民国、沙特阿拉伯、塞拉利昂、南非、苏丹、斯威士兰、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、多哥、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、也门

弃权:

阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、阿根廷、奥地利、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、波斯尼亚和黑塞哥维那、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、加拿大、智利、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、德国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、匈牙利、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、科威特、拉脱维亚、黎巴嫩、立陶宛、卢森堡、马拉维、马来西亚、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、菲律宾、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、萨摩亚、圣马力诺、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、斯里兰卡、瑞典、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌克兰、坦桑尼亚联合共和国、瓦努阿图、赞比亚

文件 A/C.1/65/L.61 所载各项修正案以 54 票赞成、19 票反对、70 票弃权被否决。

主席(以英语发言): 委员会现在就决议草案 A/C.1/65/L.32* 采取行动。有人要求进行记录表决。我请委员会秘书发言。

阿拉桑尼亚先生(委员会秘书)(以英语发言): 决议草案 A/C.1/65/L.32* 是由哥伦比亚代表同时代表日本和南非在本次会议早些时候提出的。该决议草案的提案国列于文件 A/C.1/65/L.32* 和 A/C.1/65/CRP.3/Rev.5。我谨通知委员会, 多米尼加共和国、吉尔吉斯斯坦和巴拿马也已成为这项决议草案的提案国。

经主席许可, 我现在宣读秘书长关于决议草案 A/C.1/65/L.32* 所涉经费问题的口头说明, 以记录在案。

本口头说明是根据大会议事规则第 153 条作出的。在决议草案第 6、17、18 和 20 段, 大会将决定根据第 64/50 号决议, 于 2011 年 5 月 9 日至 13 日在纽约召开不限成员名额政府专家会议, 讨论与国际合作和援助等特定议题和专题有关的执行方面的重大挑战和机遇; 回顾其决定于 2012 年在纽约召开一次为期两周的会议, 审议《行动纲领》的执行进展情况; 决定于 2012 年年初在纽约召开审议大会筹备委员会会议, 会期不超过共五个工作日; 以及确认为加强《行动纲领》的执行工作, 2012 年审议大会可考虑建议再召开一次不限成员名额政府专家会议。并回顾, 草案第 6 段和第 17 段所提会议是大会第 63/72 号决议授权举行的。

因此, 按照决议草案第 6 段于 2011 年 5 月在纽约召开不限成员名额政府专家会议的资源已经列入 2010-2011 两年期方案预算, 这次会议已经列入联合国 2011 年会议日历。

关于如决议草案第 17 段所回顾于 2012 年在纽约召开一次为期两周的会议以审查《行动纲领》的执行进展情况, 会议服务所需资源(2008 年在决议草案

A/C.1/63/L.57*，即大会第 63/72 号决议通过前估计为 429 500 美元)将在编制 2012-2013 两年期拟议方案预算时予以审议。

根据决议草案第 18 段，设想筹备委员会将在纽约举行一届为期五天的会议，时间暂定于 2012 年 3 月，届时将有 10 次会议需要所有六种正式语文的双向口译服务，还需要将共计 135 000 字的 62 份文件译成所有六种正式语文。估计 2012 年为筹备委员会提供服务所需资源总额为 954 400 美元，其中包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下用于会议和文件服务的 949 400 美元，以及第 28 D 款(中央支助事务厅)下用于会议期间音响、技术人员和技术支持的 5 000 美元。

根据决议草案第 20 段，大会将确认 2012 年审查大会可考虑建议再召开一次不限成员名额政府专家会议。设想将在纽约召开一届为期五天的不限成员名额政府专家会议，届时将需要所有六种正式语文的双向口译服务，还需要将共计 23 000 字的 17 份文件译成所有六种正式语文。估计 2013 年为不限成员名额会议提供服务所需资源总额为 272 700 美元，其中包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下用于会议和文件服务的 267 700 美元和第 28 D 款(中央支助事务厅)下用于会议期间音响、技术人员和技术支持的 5 000 美元。

然而，鉴于这些经费需视 2012 年审议大会结论而定(会议将考虑是否建议再召开一次不限成员名额政府专家会议)，秘书长将在稍候阶段通过既定程序提交更新的所涉经费问题报告。

委员会现在就题为“小武器和轻武器非法贸易的各方面的问题”的决议草案 A/C.1/65/L.32* 采取行动。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、

奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、多民族玻利维亚国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、图瓦卢、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

无

弃权:

墨西哥

决议草案 A/C.1/65/L.32* 以 167 票赞成、零票反对、1 票弃权获得通过。

主席(以英语发言):我现在请希望在决议草案通过后解释投票的成员发言。

我首先要通知各位成员,虽然我们还有几分钟时间,但在会议结束时我们还要通过委员会 2011 年工作方案和时间表。因此,我请各位代表发言尽量简短。

莱德斯马·埃尔南德斯夫人(古巴)(以西班牙语发言):古巴代表团对有关小武器和轻武器非法贸易各方面问题的决议草案 A/C.1/65/L.32* 投了赞成票,因为我国一贯全力支持《联合国小武器问题行动纲领》并严格遵守其各项规定。在这方面,我国积极参加关于小武器问题的第四次各国双年度会议,提交了大量提案,它们都反映在通过的最后文件中。

我们强调,这份草案执行部分第 4 段提到了第四次双年度会议最后报告(A/CONF.192/BMS/2010/3)第四部分第 23 段,其内容与通过该次会议最后报告时采用的任意程序有关,这不能为《行动纲领》今后举行的会议创下先例。与第四次双年度会议发生的情况不同的是,我们强调,必须以透明和包容的方式在所有代表团平等参与的基础上切实磋商这类会议的最后文件。

古巴对提到第 23 段给予高度重视。事实上,正因为纳入了这些文字,第四次双年度会议的最后报告才有可能获得通过。

拉希米安托先生(印度尼西亚)(以英语发言):我请求发言解释我们对载于文件 A/C.1/65/L.61 中的修正案以及决议草案 A/C.1/65/L.32* 的投票。

我们认为,南非、日本和哥伦比亚提交的决议草案 A/C.1/65/L.32* 原始文本是可能达成共识内容均衡的文本。我国代表团清楚地看到,根据《联合国行动纲领》,我们充分认识到迫切需要在国家、次区域、区域和全球层面从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器的非法贸易。

因此,有关在决议草案标题和《联合国行动纲领》标题中提到的“从各个方面”,我们的理解是,这意味着在处理小武器和轻武器非法贸易的问题上,不仅要努力处理跨界问题,还要处理每个主权国家境内的其它层面的问题,例如国家立法、储存和中介活动以及附加标记和追查去向等。

我们充分认识到,根据《行动纲领》,除其它事项外,每个国家都承诺把生产或拥有非法武器视为一种犯罪、建立全国协调机构查明和销毁多余武器的库存并为小武器和轻武器的出口或转让颁发最终用户证书。

但是,考虑到需要继续作出积极努力以充分执行《联合国行动纲领》,所以我们对决议草案 A/C.1/65/L.32* 投了赞成票。

Seifi Pargou 先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):我要解释我国代表团在题为“小武器和轻武器非法贸易的各方面问题”的决议草案 A/C.1/65/L.32* 的立场。

关于各国审议行动纲领执行情况第四次双年度会议的报告(A/CONF.192/BMS/2010/3)的决议草案执行部分第 4 段并未反映出这样一个事实:该报告是由第四次双年度会议主席在主席之友协助下撰写的,并且未经谈判就提交供通过。这一事实已在同一份报告作出反映,但是目前的决议草案却忽视了这一点。不幸的是,第三次双年度会议主席也是采取的这一做法,第四次双年度会议主席继续这样做,这导致在这两次会议上都破坏了共识并通过表决才通过有关决议草案。

此外，第四次双年度会议的报告和决议草案还涵盖了某些具体方面，这些都属于 2012 年召开的审议大会的审议范围。

阿里女士 (圭亚那) (以英语发言)：我荣幸地以加勒比共同体(加共体)14 个成员国的名义在决议草案 A/C.1/65/L.32* 表决后对投票作解释性发言。

今天，尽管我们区域认为，决议草案 A/C.1/65/L.32* 没有全面处理对于我们至关重要的所有问题，但是我们仍对该决议草案投了赞成票。加共体将继续关注这个问题，对于我们和那些审议它的人来说，它具有跨界的性质。我们将继续利用可供我们利用的论坛，例如明年 2 月联合国军火贸易条约会议筹备委员会续会和《行动纲领》，并将在明年第一委员会届会期间再次提出这个问题。

我们继续重申致力于多边主义的原则，但是我们不会让我们沦为这个给我们社会经济发展和人民生活造成不利影响的问题的受害者。

Arrocha先生 (墨西哥) (以西班牙语发言)：我要解释我国代表团对决议草案 A/C.1/65/L.32* 的投票。

在有关小武器和轻武器非法贸易的决议草案的投票上，我国代表团艰难地决定投弃权票。我们深感遗憾的是，谈判进程缺乏灵活性，未能就程序问题取得进展，致使通过的决议草案没有包含在各国审议小武器问题第四次双年度会议一致商定的文字。因此，设法达成共识是我们今后应该考虑的问题。

但是，我们投弃权票绝不意味着墨西哥不再努力使联合国表现出必要的政治意愿，以便恰当和有效地防止和打击小武器和轻武器的非法贸易。我国代表团愿重申它充分致力于《行动纲领》，并指出我们将为进行建设性和包容性的对话而努力，这将使防止和打击武器非法贸易和拯救全世界成千上万的生命成为可能。

主席 (以英语发言)：委员会就此结束对其现阶段工作采取的行动。

我请哈萨克斯坦代表发言。

Tilegen先生 (哈萨克斯坦) (以英语发言)：主席先生，关于题为“巩固《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》(《特拉特洛尔科条约》)所建立的制度”的决议草案 A/C.1/65/L.51，我提请你和委员会所有代表团注意，《特拉特洛尔科条约》没有简称。因此，在决议草案中应该使用条约的全名。我们请求今后有关该议题的所有决议以及联合国的所有文件均使用该条约全称。

主席 (以英语发言)：我们适当注意到这一请求。

根据通过的工作方案，本次会议的最后一项工作是通过载于文件 A/C.1/65/CRP.4 的第一委员会 2011 年工作方案和时间表。我相信，该文件已散发给各国代表团。

各位成员会注意到，这份文件的基础是委员会过去多年来的做法。我们在具体工作阶段的会议总数与今年和去年相同。拟议方案中的唯一不同是，委员会将在星期二、而不是像到目前为止的情况那样在星期一完成工作，具体日期是 2011 年 11 月 1 日。之所以增加一天的原因如下。

各国代表团知道，第一委员会与第四委员会共用会议设施等资源。因此，两个委员会的工作方案是密切协调的。过去，第一委员会一直享有在最后一个星期五举行两次会议的礼遇，这与我们今天的做法一样。因此，我们总是计划视情况需要，在周一增开一次会议。

明年的情况将有所不同，因为第四委员会无法再容许我们在星期五晚上增开一次会议。这意味着必须在接下来的一周补开此次会议。我们已计划在周一上午举行一场会议，而且由于上述情况，我们必须在周二增加一次会议。我们期望得到各国代表团的理解和支持。

还有人要在这方面对文件 A/C.1/65/CRP.4 发表意见吗？

如果没有人要发表意见，我就认为委员会希望通过载于文件 A/C.1/65/CRP.4 的第一委员会工作方案和时间表。

就这样决定。

主席发言

主席(以英语发言)：在本次会议休会和第一委员会 2010 年届会结束之前，请允许我最后说几句话。

今年，委员会在四周时间中，通过 23 次会议结束了工作。有 107 个代表团在一般性辩论部分发了言，98 个代表团以专题讨论形式发了言。在本届会议上，委员会通过了 55 项决议草案和 3 项决定，其中 20 项决议草案以记录表决方式通过，35 项决议草案和 3 项决定未经表决获得通过，相当于所采取行动总数的 66%。这与去年 55% 的数字相比略有增加。

本届会议是在阻碍裁军议程的长期僵局刚刚开始有所缓解的重要时刻举行的。第一委员会在大会第六十五届会议必须满足我们各国人民的期望和合理愿望，他们希望看到裁军界推动他们的安全利益并向前推进裁军议程，这是通过共同努力促进各个区域和整个世界安全与稳定不可分割的一部分。

我们讨论并处理了核裁军的紧迫性、核不扩散的优先地位、继续加强禁止化学武器制度的必要性以及减少常规武器和考虑如何管制常规武器贸易的重要性等问题。我们强调了重振联合国裁军机制的潜力、价值和必要性，同时处理了外层空间裁军方面问题以及对人类安全至关重要的许多其它问题。

过去四周来，我有幸担任本委员会主席，有效应对一项多样、广泛和重要议程的挑战，并且有幸通过与每一位成员接触交流，共同使我们的会议圆满结束。我们坦诚地进行讨论，建设性地接触交流，并且在相互尊重和理解的氛围中交换了看法。我们对我们的议程上的所有问题和我们采取行动的决议草案的看法并不完全一致，但是，经过本届会议，我们更好地理解了彼此的意见，并且更加清楚地认识到，如

果我们确实想要向前推进，就必须做更多工作拉近我们的看法。

我要再次感谢全体成员给我机会主持第一委员会 2010 年届会，并且与各位分享这一充满挑战但也富有回报的经验。我感谢各国代表团的建设性精神、合作与支持，我在主持此届会议的各个阶段都感到了这一点。如果没有各位的奉献精神和真正承诺，我们手头的任务原本确实会非常艰巨。

我要特别感谢主席团成员和委员会秘书及其工作团队。他们的宝贵意见和建议在整个会期中都激励着我。我还要深深感谢裁军事务高级代表塞尔吉奥·杜阿尔特先生和他充满活力的专业工作人员，我非常感谢他们的帮助。

请允许我向口译员、简要记录员以及会议干事致以他们受之无愧的敬意，他们可靠、不懈地与我们共同努力，在本届会议上长时间地工作，对他们的这种工作态度我只能代表委员会表示赞赏和感谢。

最后，请允许我祝愿各位回家之旅一路平安。我期待着与各国代表团继续合作努力，在我们今天在这里取得的成功基础上更近一步，推动我们为所有人建立一个更安全、更稳固的世界的集体目标。

什克拉巴洛先生(克罗地亚)(以英语发言)：我以东欧国家集团主席的身份发言。主席先生，我要借此机会感谢你进行了堪称楷模的领导，也要感谢你在委员会主席团的团队在今年第一委员会的整个会期的辛勤工作。我感到特别高兴的是，一位来自东欧国家集团的主席主持了第一委员会在联合国新址举行的首届会议并且使用了新的表决技术系统。

我们还要感谢委员会秘书、裁军事务厅以及秘书处工作人员，包括口译员和其它会议服务干事，他们的耐心和谅解极大地帮助了我们的工作。此外，我感谢所有国家过去几周来开展的建设性讨论。最后，我祝愿来自各国首都、日内瓦以及维也纳的同事旅途平安。

奥比萨金先生(尼日利亚)(以英语发言):我代表非洲集团发言,主席先生,我非常感谢你所做的出色工作。我们赞赏你作出的所有努力。非洲感谢你、秘书处以及所有同事。

我们讲的是肺腑之言,有些人说话则是深思熟虑。无论如何,这个世界仍然是一样的。在非洲,我们有句俗语,无论你多么熟谙如何耀武扬威、趾高气扬、昂首迈进,你的头还是要在肩膀上。人无完人。

我还要感谢我们来自世界各地和即将踏上归途的同事们。我们祝愿他们一路平安。我们将再次见到他们。我们离别是为了重逢,我们相见是为了告别。

主席(以英语发言):我宣布,第一委员会 2010 年届会闭幕。

下午 6 时 20 分散会。